



TITOLO DEL PROGETTO	INTERCULTURA – SCAMBIO DI CLASSE
Docente/i referente/i	Prof.ssa UBIALI Stefania
Azioni principali	<p>Indicare le fasi dell'attività di progetto. Quando significativo, precisare il periodo. Se pertinente, precisare quali classi sono coinvolte, oppure quanti studenti se l'iniziativa prevedeva una partecipazione elettiva. Si possono allegare documenti.</p> <p>Il progetto è indirizzato agli studenti delle classi 3e e 4e di tutti i corsi dell'istituto. Esso consiste nello scambio culturale con studenti di un altro Paese europeo per una settimana. Si articola in due fasi. Nella 1^ fase gli studenti dell'istituto "C. Caniana" vengono ospitati dalle famiglie degli studenti di un Paese europeo per una settimana, frequentando alcune lezioni nella scuola degli studenti ospitanti. Nella 2^ fase i nostri studenti restituiscono l'ospitalità per una settimana agli studenti stranieri.</p> <p>Costi: la famiglia dello studente che intende partecipare al progetto sostiene la spesa di 40,00 euro per l'iscrizione all'associazione di Intercultura e le spese relative al viaggio A/R</p>
Materiali prodotti / risultati da conseguire / eventi da organizzare	<p>Tutta l'esperienza viene condotta in lingua inglese. Agli studenti viene chiesto di fare una presentazione in lingua inglese del proprio stato/città di provenienza, della propria scuola, dei principali monumenti e cibi italiani. Vengono organizzate attività scolastiche e visite della città e dei dintorni.</p>
Beni / servizi impiegati	Computer e una guida del Paese ospitante
Valore formativo	<ul style="list-style-type: none">- Obiettivi: L'obiettivo del progetto è quello di avvicinare i nostri ragazzi all'uso quotidiano della lingua inglese in contesti reali e di confrontare culture diverse nello spazio europeo, oltre a far vivere loro un'esperienza scolastica differente.- Finalità: Comunicare in lingua inglese relativamente a usanze, tradizioni, sistema scolastico e hobbies.- Rilevanza formativa in termini di sviluppo di competenze ed educativi:

	Oltre che uno scambio culturale, si tratta di un' esperienza di vita per i ragazzi, che devono adattarsi alle abitudini della famiglia ospitante e alle regole del Paese ospitante. Si richiedono capacità comunicative e spirito di adattamento.
Impegno orario	<p>Precisare se in orario curricolare o extracurricolare.</p> <p>Stima dell'impegno dei docenti: le ore necessarie ad organizzare il viaggio e le attività a Bergamo, oltre ai contatti con Intercultura, gli studenti e le loro famiglie.</p> <p>Il docente referente si impegna a tenere i contatti con Intercultura e gli studenti, e col referente del Paese straniero. Si può stimare un impegno di circa 30 ore.</p> <p>Stima dell'impegno degli studenti: prima della partenza per il Paese ospitante, i ragazzi prepareranno una presentazione del proprio stato/città con i principali monumenti, della scuola e delle usanze italiane. Si stima un impegno di 4-5 ore.</p>
Collaborazioni interne	<p>Quando significativo e possibile, precisare la misura in ore, eventualmente rinviare agli allegati</p> <p>Si richiede la collaborazione di almeno un/a collega parlante la lingua inglese</p>
Collaborazioni esterne	<p>Quando significativo e possibile, precisare la misura in ore, eventualmente rinviare agli allegati</p> <p>Qualora fosse necessario si può chiedere l'intervento di un volontario di Intercultura sia in Italia che nel Paese straniero</p>
Note	<p>Riferirsi a eventuali problemi ipotizzabili di natura organizzativa, metodologica, economica, ...</p> <p>Se ci fossero problemi ad effettuare lo Scambio nei periodi prescelti, si può anticipare o posticipare la data in accordo con la scuola partner.</p>
Validazione	<p>Indicare se il progetto è stato validato negli anni precedenti e se viene riproposto con eventuali correzioni o accorgimenti.</p> <p>Il progetto è stato attivato nell'anno scolastico 2016/2017.</p>
Allegati	

Data
Bergamo, 21 giugno 2017

La docente
Stefania Ubiali



TITOLO DEL PROGETTO	ALTERNANZA SCUOLA LAVORO ALL'ESTERO (NOTTINGHAM, UK)
Docente referente	Prof. Corsini Valentina
Azioni principali	<p>Classi coinvolte: circa 15 alunni delle classi terze e quarte di tutti i corsi di studio presenti nell'Istituto Caterina Caniana</p> <p>Preparazione alla partenza:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Mese di Marzo: Circolare di invito all'Open Day e, a seguire, Open Day in rivolto ad alunni e famiglie: presentazione del progetto (luoghi di lavoro, costi, modalità di adesione)4. Primi di Aprile: raccolta delle adesioni dei ragazzi interessati alla proposta6. Primi di Maggio: corso di formazione in preparazione alla partenza tenuto dall'assistente SITE e le docenti di Inglese disponibili, con la presenza della Tutor accompagnatrice, preparazione della documentazione necessaria alla partenza (documenti di identità, eventuali Visti o permessi).7. Primi di Maggio: incontro con il coordinatore della scuola Madrelingua e assegnazione delle job position e delle School Houses (famiglie ospitanti).8. Primi di giugno: pagamento della quota di partecipazione pari a 350 Euro per ogni alunno. <p>Realizzazione dello stage: una settimana, al termine delle lezioni scolastiche, nel mese di giugno.</p>
Materiali prodotti / risultati da conseguire / eventi da organizzare	<p>Materiale da produrre:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Materiale informativo e sintetico sulla proposta (Circolari)2. Convenzione (Learning agreement)3. Registro delle presenze (Work related Learning Activity Register)4. Valutazione (Compulsory Evaluation)5. Breve relazione finale sull'esperienza, da parte di alunni e docenti6. Presentazioni in Lingua Inglese ed in lingua italiana sull'esperienza vissuta, da rivolgere al gruppo classe o ad altri tipi di pubblico in fase di disseminazione. <p>Risultati da conseguire:</p> <ul style="list-style-type: none">▲ Arricchire l'offerta relativa alle attività di alternanza scuola-lavoro attraverso una proposta di stage all'estero in un paese anglofono.▲ Utilizzare la lingua inglese come unico codice comunicativo al lavoro e in famiglia.▲ Effettuare un'esperienza di stage presso esercizi commerciali, quali caffetterie, pasticcerie, negozi di abbigliamento e Charities, studi grafici e istituti scolastici.
Beni / servizi impiegati	<ul style="list-style-type: none">▲ Aula Magna per Open Day▲ Mail istituzionale degli alunni e dei docenti, strumento di comunicazione essenziale▲ Fotocopie▲ Materiale didattico relativo a : Curriculum Vitae, Job Interview e Speaking on the phone▲ Laboratorio Mobile per assegnazione delle posizioni lavorative▲ Mezzi di trasporto per raggiungere la destinazione (aereo, bus privato,



	autobus)
Valore formativo	<p>Obiettivi</p> <ol style="list-style-type: none">1. Comunicare in Lingua Inglese2. Comunicare con altri soggetti coinvolti: docenti, Tutor, referenti3. Essere puntuali4. Stabilire una relazione positiva e di collaborazione con le persone incontrate al lavoro ed in famiglia.5. Assumere un ruolo attivo: porre domande e comprendere eventuali correzioni e/o risposte.6. Lavorare in gruppo.7. Rispettare le regole.8. Lavorare con serietà e impegno.9. Completare in modo preciso tutte le procedure necessarie per poter validare l'esperienza di alternanza scuola-lavoro <p>Finalità</p> <ol style="list-style-type: none">1. Porre gli alunni in situazione di compito in un contesto reale di comunicazione in lingua inglese affinché mettano in gioco tutte le competenze, conoscenze ed abilità acquisite in ambito scolastico.2. Favorire la formazione umana, sociale e culturale.3. Educare alla cittadinanza globale, alla pace e alla corresponsabilità civile. <p>Rilevanza formativa in termini di sviluppo di competenze</p> <p>Attraverso la partecipazione all'esperienza del viaggio e del lavoro, gli alunni consolideranno e accresceranno le competenze chiave di cittadinanza:</p> <ul style="list-style-type: none">▲ imparare ad imparare▲ progettare▲ comunicare o comprendere messaggi di genere diverso▲ collaborare e partecipare▲ agire in modo autonomo e responsabile▲ risolvere problemi▲ individuare collegamenti e relazioni▲ acquisire ed interpretare l'informazione <p>Il contesto lavorativo, in particolare, è reso ancora più ricco dal fatto che lo stage avvenga all'estero e richieda agli alunni una convivenza in un ambiente di lavoro e con una famiglia in Gran Bretagna. Queste condizioni miglioreranno le competenze chiave di cittadinanza europea:</p> <ul style="list-style-type: none">▲ comunicazione nelle lingue straniere▲ competenza digitale▲ competenze sociali e civiche▲ spirito di iniziativa e imprenditorialità▲ consapevolezza ed espressione culturale. <p>L'attività rappresenta un importante momento formativo per gli allievi, in quanto essi assumono un ruolo attivo e sono i protagonisti del loro apprendimento e della loro crescita.</p> <p>La conoscenza e la maturazione che derivano da questa esperienza costituiranno un elemento unico e diverso per ognuno di loro.</p> <p>Gli alunni potranno spendere le competenze acquisite nella loro vita futura professionale e potranno sviluppare l'attitudine alla formazione permanente.</p>



Impegno orario	<p>Stima dell'impegno dei docenti:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Quattro ore in orario extracurricolare per preparare il materiale e coordinare tutte le fasi del progetto.2. Quattro ore complessive di attività di formazione con gli alunni in orario extracurricolare.3. Disponibilità ad accompagnare gli alunni all'estero. <p>Stima dell'impegno degli studenti</p> <ol style="list-style-type: none">1. Un'ora per partecipare all'Open Day.2. Quattro ore di corso di formazione prima della partenza.3. Un'ora per la scelta della posizione lavorativa.4. Una settimana per partecipare all'esperienza vera e propria.
Collaborazioni interne	<p>Si prevede di collaborare con: Dirigente Scolastico, Assistente di madrelingua inglese, docenti di Inglese, docente Tutor interna che accompagnerà i ragazzi, personale di Segreteria.</p> <p>Le collaborazioni avverranno in misura variabile in base alla disponibilità delle persone coinvolte. L'impegno orario maggiore riguarda la docente Tutor accompagnatrice.</p>
Collaborazioni esterne	<p>Scuola Madrelingua Inglese di Albino (BG): ogni alunno dovrà versare una quota di 350 Euro per poter partecipare allo stage.</p>
Note	<p>Vista la significativa presenza presso l'IIS Caniana di alunni che non godono della Cittadinanza Italiana, potrebbero esserci difficoltà o imprevisti nella produzione dei permessi e/o visti necessari per la partecipazione allo stage.</p>
Validazione	<p>Il progetto è stato proposto per la prima volta nell'a.s. 2017-2018.</p>
Allegati	

Data
20 Giugno 2017

La docente
Valentina Corsini

Docenti
Inglese
Disc. Pittoriche

Classi
Quinte
Potenziamento

Finalità

Ampliamento dell'offerta formativa del corso di *Grafica e comunicazione* (Istituto Tecnico) in riferimento alle discipline di inglese e di indirizzo (teoria della comunicazione e tecniche di rappresentazione grafica) anche in previsione dell'Esame di Stato: approfondimento teorico sulle principali espressioni grafico-artistiche tra XIX e del XX secolo (in lingua italiana e in lingua inglese).

Modalità

N° 5 interventi in compresenza (della durata di 1 ora cad) per classe, strutturati nei seguenti passaggi:

- lettura txt ING e traduzione
- introduzione St.Arte ITA proiezione immagini ITA
- commento/traduzione ING
- commento artisti e titolo opere ING ?

N° 1 visita Pinacoteca Carrara (Bg) oppure Museo del Novecento (Mi) con commento docente 3/5 opere Ottocento/Novecento

Tempi

Gennaio (pausa didattica 3 ore continuative = 1 settimana)
+ Febbraio 2 ore (da definire se continuative oppure 1cad/sett)
+ Aprile (visita guidata)

Attività di valutazione (Homework + C. Learning)

Presentazione da parte degli studenti di un artista tra quelli proposti, creando una scheda in Inglese di tipo museale relativa alla sua biografia e a una sua opera, da poter sviluppare anche in piccolo gruppo di lavoro in modalità *cooperative learning* con l'assistenza della madrelingua.

Valutazione scritta dell'elaborato e valutazione orale della sua presentazione.

Contenuti e argomenti

TESTO DI INGLESE_unit 14

A look at art history

pp. 143/149

XIX SECOLO

Prima metà (Neoclassicismo e Romanticismo, Realismo e moti rivoluzionari/sociali)

Cardine (Nascita della fotografia, Impressionismo)

Seconda metà (Post-Impressionismo, Simbolismo, Preraffaelliti, Liberty)

XX SECOLO

Prima metà (Cubismo, Avanguardie storiche [Espressionismo Fauves e Die Brucke, Astrattismo, Futurismo, Dadaismo, Surrealismo, Costruttivismo Russo])

II° Guerra Mondiale e II° dopoguerra (Espressionismo Astratto, Informale, New Dada, Pop Art, Minimal Art)

Seconda metà (Post-moderno e Transavanguardia)

SISTEMA DELL'ARTE (se c'è tempo)

Il Museo (lettura ING MoMa New York) caratteristiche e tipologie generali



TITOLO DEL PROGETTO	PROGETTO SITE (<i>Study Intercultural Training Experience</i>) MADRELINGUA INGLESE
Docente referente	Prof. Valentina Corsini e per l'a.s. 2017-2018 Prof. Flavia Melchionna
Azioni principali	Classi coinvolte: tutte le classi dell'Istituto Caterina Caniana saranno coinvolte. Fasi: <ol style="list-style-type: none">1. Giugno-settembre 2017: conoscenza "a distanza" della nuova Assistente2. All'arrivo della tirocinante: firma del contratto di stage con inizio il giorno 01/10/2017 fine il giorno 30/05/2018, definizione piano di lavoro (orario, strategie, contenuti, classi).3. Durante l'anno scolastico: partecipazione dell'Assistente alle attività didattiche programmate, eventuale partecipazione a viaggi di studio, visite di istruzione, progetti che implicano l'uso della lingua inglese (ad esempio attività di preparazione allo stage in UK) ed iniziative rilevanti che emergono nel corso dell'anno.4. Dicembre-Gennaio: eventuale partecipazione agli Open Day dell'Istituto da parte della lettrice.5. Pentamestre. 2017/2018: procedura per l'assegnazione della nuova assistente SITE per l'a.s. 2018-2019.6. Entro il 10 giugno 2018: redazione della relazione finale da spedire all'Istituto Pacioli di Cremona, coordinatore regionale del progetto.
Materiali prodotti / risultati da conseguire / eventi da organizzare	Materiali da produrre <ol style="list-style-type: none">1. Presentazioni in Lingua Inglese con l'utilizzo di mezzi multimediali2. Poster, materiale cartaceo prodotto dagli alunni3. Glossari/riassunti redatti dall'assistente4. Programmazioni didattiche delle attività elaborate dalle docenti5. Relazioni finali Risultati da conseguire <ol style="list-style-type: none">1. Stimolare l'uso della lingua inglese da parte degli allievi (in particolare ascolto e produzione orale) in vari momenti della vita scolastica: a lezione, attraverso presentazioni di progetti/attività a classi chiuse o aperte, durante gli open day, in occasione di viaggi e visite di istruzione.2. Rendere gli allievi protagonisti durante la lezione attraverso l'uso di strategie di didattica attiva
Beni / servizi impiegati	<ul style="list-style-type: none">♣ Mezzi di comunicazione multimediali♣ Computer, proiettore, casse♣ Internet♣ Materiale autentico (articoli, video, siti web)
Valore formativo	Obiettivi: <ol style="list-style-type: none">1. Porre l'allievo/a al centro dell'azione didattica.2. Motivare gli alunni all'apprendimento.3. Consolidare e migliorare le competenze comunicative orali e scritte con attività di listening, speaking e writing integrate in momenti di didattica attiva: role playing, dibattito, giochi, presentazioni.4. Sviluppare l'attitudine al confronto costruttivo tra culture diverse attraverso progetti e lavori di gruppo che valorizzino le diversità culturali



	<p>tra i compagni di classe e, più in generale, tra persone.</p> <p>5. Migliorare le competenze trasversali: lavorare in gruppo, rispettare scadenze, gestire vari codici comunicativi in base a target audience e messaggio e così via.</p> <p>Finalità Arricchire l'offerta formativa e adottare un approccio comunicativo in lingua Inglese integrato in un contesto reale, in grado di supportare l'alunno nell'apprendimento della lingua inglese durante i cinque anni del suo percorso di studi.</p> <p>Rilevanza formativa in termini di sviluppo di competenze ed in termini educativi L'esperienza formativa dei ragazzi viene arricchita in modo sostanziale, grazie al confronto linguistico e culturale con la giovane Assistente americana. Infatti gli allievi e le docenti di Lingua vengono posti in un contesto comunicativo reale che rende la lezione scolastica un'esperienza autentica di crescita professionale ed umana. In virtù della presenza della docente di madrelingua inglese, le otto competenze di cittadinanza e le competenze di cittadinanza globale sono poste al centro del processo insegnamento-apprendimento. Per le docenti di lingua inglese e per tutto il personale della scuola, la presenza dell'assistente costituisce un forte stimolo all'uso e al miglioramento della competenza linguistica inglese e, di conseguenza, alla formazione permanente.</p>
Impegno orario	<p>Stima dell'impegno dei docenti: credo che l'impegno orario dei docenti nel gestire e coordinare le fasi del progetto rientri nel normale svolgimento della funzione docente.</p> <p>Stima dell'impegno degli studenti: normale svolgimento dell'attività didattica, eventuali momenti extracurricolari vengono concordati in base alla disponibilità degli alunni</p>
Collaborazioni interne	Tutto il personale della scuola, in particolare le docenti di Lingua Inglese
Collaborazioni esterne	Il coordinamento dell'iniziativa è a cura dell'I.I.S. Luca Pacioli di Crema che ha ideato e realizzato il progetto SITE. Il rimborso spese mensile dell'Assistente di Lingua Inglese ammonta a 700 Euro mensili, a partire dal giorno in cui l'assistente prende servizio nell'istituto.
Note	<ol style="list-style-type: none">1. La difficoltà iniziale è legata alla provvisorietà dell'orario delle lezioni.2. Per l'a.s. 2017/2018 si prevede l'arrivo dell'Assistente il giorno due Novembre, quindi probabilmente la gestione oraria delle attività sarà meno difficoltosa.



Validazione	Il progetto è già stato validato negli ultimi due anni scolastici. Nell'anno scolastico 16/17 la collaborazione dell'assistente è stata estesa da tre a otto mesi.
Allegati	

Data
24 giugno 2017

La docente
Valentina Corsini